

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 239/2005**z dnia 11 lutego 2005 r.****zmieniające i sprostowujące rozporządzenia (WE) nr 796/2004 ustanawiającego szczegółowe zasady wdrażania wzajemnej zgodności, modulacji oraz zintegrowanego systemu zarządzania i kontroli przewidzianych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1782/2003 ustanawiającym wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w zakresie wspólnej polityki rolnej oraz określonych systemów wsparcia dla rolników**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1782/2003 z dnia 29 września 2003 r. ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników oraz zmieniające rozporządzenia (EWG) nr 2019/93, (WE) nr 1452/2001, (WE) nr 1453/2001, (WE) nr 1454/2001, (WE) nr 1868/94, (WE) nr 1251/1999, (WE) nr 1254/1999, (WE) nr 1673/2000, (EWG) nr 2358/71 i (WE) nr 2529/2001⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 1, art. 34 ust. 2, art. 145 lit. c), d), k) i n),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Należy sprecyzować kilka definicji określonych w art. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 796/2004⁽²⁾. W szczególności istnieje potrzeba wyjaśnienia definicji terminu „trwałe użytki zielone” zgodnie z pkt. 2 tego artykułu, a także wprowadzenia definicji użycia terminu „trawy lub inne uprawy zielne”. Jednakże w kontekście tym należy uznać, że Państwa Członkowskie potrzebują pewnej elastyczności w celu uwzględnienia lokalnych warunków agronomicznych.
- (2) W następstwie wprowadzenia płatności na chmiel dla grup producentów zgodnie z art. 68a akapit 2 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003 i art. 171 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1973/2004 z dnia 29 października 2004 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 dla systemów wsparcia, przewidzianych w tytułach IV i IVa tego rozporządzenia oraz w sprawie wykorzystywania gruntów ugorowanych do produkcji surowców⁽³⁾ należy zmienić niektóre przepisy rozporządzenia (WE) nr 796/2004 i wprowadzić przepisy szczególne w odniesieniu do procedury stosowania i kontroli systemu tej pomocy.
- (3) Rozporządzenie (WE) nr 1782/2003 przewiduje, jako część warunków wzajemnej zgodności, pewne szczegółowe zobowiązania, które Cypr, Estonia, Litwa, Łotwa,

Malta, Polska, Republika Czeska, Słowacja, Słowenia i Węgry, (zwane dalej „nowymi Państwami Członkowskimi”) muszą przestrzegać w zakresie utrzymywania trwałych użytków zielonych. Konieczne jest ustanowienie zasad określających stosunek użytkowanych trwałych użytków zielonych w odniesieniu do gruntów ornych, które muszą być utrzymywane w nowych Państwach Członkowskich. Konieczne jest również określenie indywidualnych zobowiązań obowiązujących rolników w chwili gdy stosunek ten będzie miał ze szkodą dla trwałych użytków zielonych.

- (4) Artykuł 4 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 796/2004 ustanawia, w niektórych sytuacjach, zakaz dla rolników przekształcania trwałych użytków zielonych bez uprzedniej autoryzacji. Zgoda taka może również zawierać pozwolenie na przekształcenie pod inne użytkowanie gruntu przeznaczonego na trwałe użytki zielone pod warunkiem, że odpowiednia część tego obszaru jest uznana za grunt przeznaczony na trwałe użytki zielone jako rekompensata za przekształcenie. W wymienionych przypadkach należy zagwarantować poprzez odstępstwo od definicji terminu „trwałe użytki zielone” zawartej w art. 2 pkt. 2 rozporządzenia (WE) nr 796/2004, aby grunt przekształcony w ten sposób był uznawany za grunt przeznaczony na trwałe użytki zielone w momencie jego ustanowienia.
- (5) Zgodnie z art. 4 ust. 2 drugi akapit rozporządzenia (WE) nr 796/2004 rolnik może być zobowiązany w pewnym okresie do ponownego przekształcenia na trwałe użytki zielone gruntu, który wykorzystywał w przeszłości jako trwałe użytki zielone i które przekształcił w grunty pod inne użytkowanie. Okres ten powinien być wydłużony w celu sprawiedliwego podziału obciążenia dla rolników wynikającego z obowiązku utrzymania trwałego użytku zielonego.
- (6) Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 796/2004, Państwa Członkowskie muszą ustalić termin składania jednolitych wniosków, nie później niż do 15 maja danego roku. Jednak ze względu na szczególne warunki klimatyczne w Finlandii i Szwecji, oba te Państwa Członkowskie mogą ustalić późniejszy termin na złożenie wniosku, nie później jednak niż do 15 czerwca. Po przystąpieniu do Unii Europejskiej nowych Państw Członkowskich ten sam wyjątek powinien stosować się do Estonii, Łotwy i Litwy. Ten sam wyjątek powinien także odnosić się do zawiadomienia przez rolnika odpowiednich władz o późniejszych zmianach w jednorazowym wniosku, jak ustanowiono w artykule 15 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 796/2004.

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2217/2004 (Dz.U. L 375 z 23.12.2004, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 141 z 30.4.2004, str. 18.

⁽³⁾ Dz.U. L 345 z 20.11.2004, str. 1.

- (7) Aby umożliwić Państwom Członkowskim przeprowadzenie efektywnych kontroli, w szczególności w odniesieniu do przestrzegania wymogów wzajemnej zgodności, art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 796/2004 zobowiązuje rolnika do zgłoszenia wszystkich posiadanych przez niego gruntów, bez względu na to, czy wystąpił lub nie wystąpił on o pomoc dla tych gruntów. Należy również ustanowić mechanizm zapewniający, iż rolnik wywiąże się z tego zobowiązania.
- (8) Artykuł 20 rozporządzenia (WE) nr 796/2004 zawiera specjalne przepisy odnoszące się do przypadku, gdy ostateczny termin na złożenie wniosku o przyznanie pomocy przypada na sobotę lub niedzielę lub dzień ustawowo wolny od pracy. Ten sam przepis powinien mieć zastosowanie do składania wniosków z tytułu Systemu Płatności Jednolitych zgodnie z art. 34 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003.
- (9) W pierwszym roku stosowania systemu płatności jednolitych, rolnicy muszą złożyć wniosek zgodnie z art. 34 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003, jeśli chcą brać w nim udział. Wnioski te będą następnie służyć jako podstawa do przyznawania uprawnień do płatności. Złożenie w terminie informacji zawartych w tych wnioskach jest istotne dla Państw Członkowskich w celu ustalenia uprawnień do płatności w określonym czasie, jak przewiduje to rozporządzenie w celu zapewnienia pomyślnego wdrożenia systemu. Rolnicy zostali poinformowani o terminach, których muszą przestrzegać. Ponadto, Państwa Członkowskie muszą dostarczyć rolnikom odpowiednie wydrukowane formularze wniosku z dużym wyprzedzeniem przed ich złożeniem. Złożenie wniosku po wyznaczonym terminie będzie możliwe tylko w ramach dodatkowego terminu określonego w art. 21 rozporządzenia (WE) nr 796/2004 odnoszącego się do złożenia wniosków o pomoc po wyznaczonym terminie. Płatność powinna zostać pomniejszona, co ma zniechęcać do składania wniosków po wyznaczonym terminie, chyba że powód opóźnienia wynika z działania siły wyższej lub sytuacji wyjątkowych.
- (10) Wyznaczyć należy okres, podczas którego konopie uprawiane na włókna nie mogą być zbierane po okresie kwitnienia w celu umożliwienia przeprowadzenia efektywnej kontroli przewidzianej dla tych upraw.
- (11) Należy sprecyzować, że obszary zgłoszone w ramach systemu jednolitych płatności obszarowych zgodnie z art. 143b rozporządzenia (WE) nr 1782/2003 należy uznać za jedną grupę upraw w rozumieniu art. 49 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 796/2004. Taka sama potrzeba istnieje w odniesieniu do obszarów zadeklarowanych przez grupy producentów w celu poparcia ich wniosków o przyznanie pomocy do uprawy chmielu zgodnie z art. 68a rozporządzenia (WE) nr 1782/2003 drugi akapit.
- (12) Zgodnie z art. 50 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 796/2004, należy ściśle określić poziom, do którego można zmniejszyć płatności dla producentów roślin uprawnych.
- (13) Ponadto, istnieje potrzeba wprowadzenia pewnych wyjaśnień odnośnie systemu sankcji mającym zastosowanie w przypadku nieprzestrzegania tych zobowiązań.
- (14) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1655/2004 z dnia 22 września 2004 r. ustanawiające zasady przejścia z opcjonalnego systemu modulacji ustanowionego w art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1259/1999 na obowiązkowy system modulacji ustanowiony rozporządzeniem Rady (WE) nr 1782/2003⁽¹⁾ ma wpływ na rodzaje obniżek mających zastosowanie w przypadku płatności bezpośrednich przyznawanych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 796/2004. Obniżki te, jak również wprowadzenie przez to samo rozporządzenie dalszych rodzajów obniżek należy uwzględnić w ramach art. 71 rozporządzenia (WE) nr 796/2004.
- (15) Konieczne jest ustalenie zasad na wypadek, gdyby okazało się, że rolnik otrzymał nienależną mu kwotę uprawnień do płatności lub, gdyby wysokość każdej z uprawnień do płatności była ustalona na niewłaściwym poziomie według różnych modeli w ramach systemu jednolitych płatności. Ponadto, należy uwzględnić sytuację, w której takie uprawnienia do płatności zostały przekazane i na wypadek, gdyby takie przekazanie uprawnień do płatności miało miejsce bez poszanowania art. 46 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003.
- (16) W niektórych wersjach językowych rozporządzenia (WE) nr 796/2004 termin, który Państwa Członkowskie mogą ustalić dla ostatniego składania dokumentów pomocniczych w związku z wnioskami o otrzymanie pomocy z tytułu nasion określonych art. 13 ust. 8 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 796/2004, został ustalony na 31 maja zamiast 15 czerwca roku następującego po zbiorach.
- (17) W niektórych wersjach językowych rozporządzenia (WE) nr 796/2004 sprostować należy błąd w art. 21 ust. 2 drugi akapit, w którym znajduje się odesłanie do art. 14 ust. 2 tego rozporządzenia zamiast do art. 15 ust. 2.
- (18) W odniesieniu do odpowiedzialności w przypadkach nieprzestrzegania obowiązku wzajemnej zgodności, przewidzianego w art. 65 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 796/2004, różne wersje językowe zawierają dwuznaczności w odniesieniu do możliwości pociągnięcia zainteresowanego rolnika do odpowiedzialności zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami prawa, zwłaszcza w przypadku, gdy rolnik nie działał pojedynczo w ścisłym znaczeniu tego słowa. Dlatego wskazane jest ujednoczenie tego artykułu we wszystkich wersjach językowych.
- (19) Należy zatem odpowiednio zmienić i zawrzeć sprostowanie rozporządzenia (WE) nr 796/2004.
- (20) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Płatności Bezpośrednich,

⁽¹⁾ Dz.U. L 298 z 23.9.2004, str. 3.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 796/2004 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 2 wprowadza się następujące zmiany:

a) punkty 1) i 2) otrzymują następujące brzmienie:

„1) »Grunt orny«: oznacza grunt uprawiany do produkcji zbóż oraz grunty ugorowane lub utrzymywane w dobrej kulturze rolnej zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003, bez względu na to, czy grunty są czy też nie są pod uprawę szklarniową lub pod stałym albo ruchomym przykryciem;

2) »trwałe użytki zielone«: oznacza grunt zajęty pod uprawę traw lub innych upraw zielnych naturalnych (samosiewnych) lub powstałych w wyniku działalności rolniczej (zasianych), niewłączony do płodzinianu przez pięć lat lub dłużej, z wyłączeniem gruntu objętego systemami odłogowymi zgodnie z art. 6 rozporządzenia Rady (WE) nr 1251/1999 (*), gruntu objętego systemami odłogowymi zgodnie z art. 54 ust. 2 i art. 107 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003, obszarów ugorowanych zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 2078/92(**) oraz obszarów ugorowanych zgodnie z art. 22 – 24 rozporządzenia Rady (WE) nr 1257/1999 (***)

(*) Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 1.

(**) Dz.U. L 215 z 30.7.1992, str. 85.

(***) Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 80.”;

b) następujący punkt dodany zostaje po pkt. 2:

„2a) »trawy lub inne uprawy zielne«: oznacza wszelkie uprawy zielne, rosnące na naturalnych użytkach zielonych lub zazwyczaj zawarte w mieszankach nasion przeznaczonych do zasiewania użytków zielonych lub łąk w Państwach Członkowskich (używanych bądź nieużywanych do wypasania zwierząt). Państwa Członkowskie mogą włączyć uprawy wymienione w załączniku IX do rozporządzenia (WE) nr 1782/2003”;

c) punkty 11) i 12) otrzymują następujące brzmienie:

„11) »jednolity wniosek«: oznacza wniosek o przyznanie płatności bezpośrednich w odniesieniu do systemu płatności jednolitych i innych systemów pomocy obszarowej, z wyjątkiem wniosku o przyznanie płatności na uprawy chmielu złożonego przez uznaną grupę producentów zgodnie z art. 68a drugi akapit rozporządzenia (WE) nr 1782/2003;

12) »systemy pomocy obszarowej«: oznacza system płatności jednolitych, na uprawy chmielu dla uznanych

grup producentów, o których mowa w drugim akapicie art. 68a rozporządzenia (WE) nr 1782/2003 i wszystkie inne systemy pomocy ustanowione zgodnie z tytułem IV rozporządzenia (WE) nr 1782/2003, z wyjątkiem tych ustanowionych zgodnie z rozdziałami 7, 11 i 12 tego tytułu.”;

d) punkt 36) otrzymuje następujące brzmienie:

„36) »wyspecjalizowane organy kontroli«: oznaczają krajowe właściwe organy kontroli, określone w art. 42 niniejszego rozporządzenia, zgodnie z pierwszym akapitem art. 25 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003; odpowiedzialne za zapewnianie zgodności z ustawowymi wymogami zarządzania oraz dobrej kultury rolnej.”;

e) dodaje się następujący akapit:

„Do celów niniejszego rozporządzenia »nowe Państwa Członkowskie« oznaczają Republikę Czeską, Cypr, Estonię, Litwę, Łotwę, Maltę, Polskę, Słowację, Słowenię i Węgry.”;

2) w art. 3 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„2. Do celów stosowania art. 5 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1782/2003, Państwa Członkowskie zapewniają, aby stosunek, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, nie uległ zmniejszeniu ze szkodą dla gruntu używanego pod trwałe użytki zielone o więcej niż 10 % w stosunku do odpowiedniego roku referencyjnego, o którym mowa w pierwszym akapicie art. 5 ust. 2 tego rozporządzenia (zwany dalej »wskaźnikiem referencyjnym«).”;

b) zdanie wprowadzające ust. 4 otrzymuje następujące brzmienie:

„Dla Państw Członkowskich innych niż nowe Państwa Członkowskie wskaźnik referencyjny jest ustalany w następujący sposób:”

c) dodaje się następujące ustępy:

„5. Dla nowych Państw Członkowskich, które nie złożyły wniosków za rok 2004 dla systemu jednolitych płatności obszarowych, o którym mowa w art. 143b rozporządzenia (WE) nr 1782/2003, wskaźnik referencyjny jest ustalany w następujący sposób:

a) trwałe użytki zielone będą oznaczać trwałe użytki zielone zadeklarowane przez rolników w 2004 r., plus grunt pod trwałymi użytkami zielonymi zadeklarowanymi w 2005 r. zgodnie z art. 14 ust. 1 niniejszego rozporządzenia niezadeklarowane w 2004 r. do użytkowania innego niż użytki zielone, chyba że rolnik jest w stanie udowodnić, że grunt taki nie był trwałym użytkiem zielonym w 2004 r.

Obszary zadeklarowane w 2005 r. jako trwałe użytki zielone, a które w 2004 r. kwalifikowały się do przyznania płatności obszarowych z tytułu roślin uprawnych zgodnie z art. 1 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1251/1999 zostaną odrzucone.

Grunty, które zostaną zalesione zgodnie z trzecim akapitem art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003 zostaną odrzucone.

- b) całkowita powierzchnia użytków rolnych będzie stanowić całkowitą powierzchnię użytków rolnych zadeklarowaną przez rolnika w 2005 r.

6. Dla nowych Państw Członkowskich, które złożyły wnioski za rok 2004 dla systemu jednolitych płatności obszarowych przewidzianych w art. 143b rozporządzenia (WE) nr 1782/2003, wskaźnik referencyjny jest ustalany w następujący sposób:

- a) trwałe użytki zielone będą oznaczać trwałe użytki zielone zadeklarowane przez rolników w 2005 roku zgodnie z art. 14 ust. 1 niniejszego rozporządzenia;
- b) całkowita powierzchnia użytków rolnych będzie stanowić całkowitą powierzchnię użytków rolnych zadeklarowaną przez rolnika w 2005 r.”;

- 3) w art. 4 wprowadza się następujące zmiany:

- a) w ust. 1 dodaje się następujący akapit:

„Jeśli uprawnienie przewidziane w pierwszym akapicie podlega wymogowi ustanowienia trwałych użytków zielonych, grunt ten już pierwszego dnia po jego przekształceniu będzie uznany za trwały użytek zielony bez uszczerbku dla definicji podanej w art. 2 pkt. 2. Obszary te będą służyły do uprawy traw lub innych upraw zielnych przez pięć kolejnych lat następujących po ich przekształceniu.”;

- b) w ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:

- i) drugi akapit otrzymuje następujące brzmienie:

„Obowiązek ten stosuje się w roku 2005 dla gruntu przekształconego pod inne użytkowanie od odpowiedniej daty przewidzianej w art. 5 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1782/2003. Od 1 stycznia 2006 r. obowiązek ten stosuje się dla gruntów przekształconych w ten sposób od daty rozpoczęcia 24-miesięcznego okresu poprzedzającego ostatni dzień na złożenie jednolitych wniosków zgodnie z art. 11 ust. 2 niniejszego rozporządzenia w zainteresowanych Państwach Członkowskich.”

- ii) w piątym akapicie dodaje się następujące zdanie:

„Obszary te służą do uprawy traw lub innych upraw zielnych przez pięć kolejnych lat następujących po ich przekształceniu.”;

- 4) artykuł 11 ust. 2 akapit pierwszy otrzymuje następujące brzmienie:

„Jednolity wniosek zostanie złożony w terminie ustalonym przez Państwa Członkowskie, ale nie później niż do 15 maja. Estonia, Litwa, Łotwa, Finlandia i Szwecja mogą jednak ustalić inny termin na złożenie wniosku, ale nie później niż do 15 czerwca.”;

- 5) w art. 13 dodaje się następujący ustęp:

„9. Dla wniosku o przyznanie dodatkowej płatności obszarowej w odniesieniu do chmielu, przewidzianej w art. 68a rozporządzenia (WE) nr 1782/2003, jednolity wniosek powinien zawierać wskazanie odpowiednich obszarów.”;

- 6) w artykule 14 wprowadza się następujące zmiany:

- a) w ust. 1 następujący akapit dodaje się po pierwszym akapicie:

„Ponadto, w przypadku, gdy Państwo Członkowskie korzysta z opcji zgodnie z art. 68a rozporządzenia (WE) nr 1782/2003 w celu przyznania płatności dla uznanych grup producentów, o których mowa w drugim ustępie tego artykułu, rolnik zadeklaruje swoje działki rolne wykorzystywane do uprawy chmielu także w osobnej pozycji w formularzu jednolitego wniosku. W tym przypadku rolnik zadeklaruje także w formularzu jednolitego wniosku swoją przynależność do danej grupy producentów.”;

- b) po ust. 1 dodaje się następujący ustęp:

„1a. Jeśli w danym roku rolnik nie zadeklaruje wszystkich obszarów, przewidzianych w ust. 1, a różnica pomiędzy obszarem całkowitym wykazany w formularzu jednolitego wniosku z jednej strony, a obszarem wykazany łącznie z całkowitą powierzchnią działek niewykazanych z drugiej strony wynosi więcej niż 3% wykazanej powierzchni, całkowita wysokość płatności bezpośrednich należnych temu rolnikowi za ten rok będzie pomniejszona nawet do 3% w zależności od stopnia tego opuszczenia.”

- 7) artykuł 15 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„2. Z zastrzeżeniem terminów ustalonych przez Estonię, Litwę, Łotwę, Finlandię i Szwecję na dostarczenie jednolitych wniosków zgodnie z pierwszym akapitem art. 11 ust. 2, zmiany dokonane zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu zostaną notyfikowane właściwym władzom najpóźniej do 31 maja stosownego roku kalendarzowego, a w przypadku Estonii, Łotwy, Litwy, Finlandii i Szwecji najpóźniej do 15 czerwca stosownego roku kalendarzowego.”;

8) po art. 15 dodaje się następujący rozdział:

„ROZDZIAŁ Ia

WNIOSKI O PRYZNANIE POMOCY W SPRAWIE PŁATNOŚCI DO UPRAWY CHMIELU SKŁADANE PRZEZ UZNANE GRUPY PRODUCENTÓW

Artykuł 15a

Wniosek o przyznanie pomocy

Wniosek o przyznanie pomocy składany przez grupy producentów ubiegające się o pomoc zgodnie z art. 171 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1973/2004 (*) zawiera wszelkie informacje niezbędne do ustalenia uprawnień do otrzymania pomocy, a zwłaszcza:

- a) tożsamość grupy producentów;
- b) szczegóły pozwalające na identyfikację działek rolniczych, o których mowa;
- c) oświadczenie grupy producentów o tym, że są oni świadomi warunków odnoszących się do rozpatrywanych systemów pomocy.

Grupa producentów może wykazać tylko działki rolne używane pod uprawę chmielu i te, które były zadeklarowane w tym samym roku kalendarzowym przez grupę producentów zgodnie z art. 14 ust. 1 akapit drugi niniejszego rozporządzenia.

Państwa Członkowskie mogą uprościć procedurę składania wniosków poprzez wysłanie grupie producentów uprzednio wydrukowanego formularza wniosku z wykazem wszystkich działek zadeklarowanych w tym celu przez ich poszczególnych członków zgodnie z art. 14 ust. 1 akapit drugi niniejszego rozporządzenia.

(*) Dz.U. L 345 z 20.11.2004, str. 1.”;

9) w art. 20 dodaje się następujący akapit:

„Pierwszy akapit ma także zastosowanie do wniosków w ramach systemu jednolitych płatności składanych przez rolników zgodnie z art. 34 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003.”;

10) po art. 21 dodaje się następujący artykuł:

„Artykuł 21a

Złożenie wniosków do programu jednolitych płatności po wyznaczonym terminie

1. Bez uszczerbku dla przypadków działania siły wyższej i sytuacji wyjątkowych, o których mowa w pierwszym akapicie art. 34 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003, i na zasadzie odstępstwa od art. 21 niniejszego rozporządzenia, w pierwszym roku stosowania

systemu jednolitych płatności zgodnie z tytułem III rozporządzenia (WE) nr 1782/2003, gdzie w danych Państwach Członkowskich wnioski o przyznanie uprawnień do płatności zgodnie z art. 34 ust. 3 tego rozporządzenia i jednolity wniosek za ten rok muszą być razem złożone przez rolnika; jednak w przypadku, gdy rolnik składa te wnioski po upływie odpowiedniego terminu, stosuje się obniżkę w wysokości 4% za każdy dzień roboczy maksymalnie do wysokości kwot, które mają być wypłacone w tym roku w odniesieniu do uprawnień do dopłat, które mają być przydzielone zgłaszającym się rolnikom.

Jeśli opóźnienie takie przekroczy 25 dni kalendarzowych, wniosek nie zostanie przyjęty, a zgłaszającemu się rolnikowi nie będą przysługiwać uprawnienia do płatności.

2. Jeśli w danych Państwach Członkowskich wnioski do systemu jednolitych płatności należy złożyć oddzielnie, art. 21 stosuje się w odniesieniu do składania jednolitych wniosków.

W tym przypadku, bez uszczerbku dla przypadków działania siły wyższej i sytuacji wyjątkowych, o których mowa w pierwszym akapicie art. 34 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003, złożenie wniosku do programu jednolitych płatności zgodnie z tym artykułem po upływie danego terminu spowoduje obniżkę w wysokości/o 3% za każdy dzień roboczy kwot płatności, jakie mają zostać wypłacone w pierwszym roku stosowania systemu jednorazowych płatności w odniesieniu do uprawnień do płatności, jakie mają być przydzielone zgłaszającemu się rolnikowi.

Jeśli opóźnienie przekroczy 25 dni kalendarzowych, wniosek nie zostanie przyjęty, a zgłaszającemu się rolnikowi nie będą przysługiwać uprawnienia do płatności.”;

11) w art. 24 ust. 1 dodaje się następującą literę:

„h) dotyczą zgodności między działkami rolnymi zadeklarowanymi przez grupy producentów zgodnie z art. 15a a odpowiadającymi działkami zadeklarowanymi przez członków grupy producentów zgodnie z drugim akapitem art. 14 ust. 1, a także działkami odniesienia ujętymi w systemie identyfikacji działek rolnych oraz weryfikują kwalifikacje do pomocy.”;

12) w art. 26 ust. 2 dodaje się następującą literę:

„e) 5% wszystkich rolników, których działki rolne zostały zadeklarowane przez daną grupę producentów, która występuje o płatności do uprawy chmielu zgodnie z art. 15a.”;

13) w art. 33 dodaje się następujący ustęp:

„5. Uprawy konopi na włókna muszą nadal przebiegać w normalnych warunkach uprawy zgodnie z miejscową praktyką przez przynajmniej 10 dni po dacie zakończenia ich kwitnienia tak, aby można było przeprowadzić kontrole, o których mowa w ustępach 1, 2 i 3.

Jednakże Państwo Członkowskie może zezwolić na zbieranie konopi uprawianych na włókna po rozpoczęciu okresu ich kwitnienia, ale przed końcem 10-dniowego okresu po dacie zakończenia kwitnienia, pod warunkiem, że kontrolerzy wskażą, które z reprezentatywnych części każdej działki, o której mowa, muszą być nadal uprawiane aż do 10 dni po zakończeniu okresu ich kwitnienia dla celów kontroli, zgodnie z metodą ustaloną w załączniku I.;

14) po art. 33 dodaje się następującą podsekcję:

„PODSEKCJA IIA

KONTROLE NA MIEJSCU DOTYCZĄCE WNIOSKÓW O PRYZNANIE POMOCY W ODNIESIENIU DO UPRAWY CHMIELU ZŁOŻONYCH PRZEZ UZNAWANE GRUPY PRODUCENTÓW

Artykuł 33a

Elementy kontroli na miejscu

Kontrole na miejscu, o których mowa w art. 26 ust. 2 lit. e) są przeprowadzane poprzez zastosowanie, z odpowiednimi zmianami, przepisów art. 29, art. 30 ust. 1, art. 30 ust. 2 akapit pierwszy i drugi, art. 30 ust. 4 i art. 32.

Kontrole na miejscu mają na celu sprawdzenie, czy warunki określone w art. 171 rozporządzenia (WE) nr 1973/2004 są przestrzegane.”;

15) w art. 49 ust. 1 dodaje się następujące litery:

„g) obszary dla celów Systemu Obszarowych Płatności Jednolitych zgodnie z art. 143b rozporządzenia (WE) nr 1782/2003;

h) obszary zadeklarowane przez grupy producentów zgodnie z art. 15a niniejszego rozporządzenia.”;

16) artykuł 50 ust. 6 otrzymuje następujące brzmienie:

„6. Obliczanie maksymalnego obszaru kwalifikowalnego do płatności dla rolników wnoszących o płatności obszarowe do roślin uprawnych zgodnie z rozdziałem 10 tytułu IV rozporządzenia (WE) nr 1782/2003 zostanie wykonane na podstawie zatwierdzonego obszaru gruntu ugorowanego i na zasadzie proporcjonalności dla każdej danej uprawy. Jednak płatności dla producentów roślin uprawnych związane z zatwierdzonym obszarem gruntu ugorowanego zostaną zmniejszone jedynie do poziomu odpowiadającego obszarowi koniecznemu do wyprodukowania 92 ton zboża, zgodnie z art. 107 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003.”;

17) w artykule 66 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 3 otrzymuje następujące brzmienie:

„3. W przypadku stwierdzenia więcej niż jednej niezgodności w odniesieniu do różnych obszarów wzajemnej zgodności, procedura ustalania obniżki określona w ust. 1 będzie stosowana indywidualnie dla każdego przypadku niezgodności.

Jednak niezgodność z wymaganą normą uznaje się także za niezgodność.

Uzyskane procenty obniżek będą sumowane. Maksymalna wysokość obniżki nie może jednak przekroczyć 5 % całkowitej kwoty, o której mowa w ust. 1.”;

b) ustęp 4 akapit trzeci otrzymuje następujące brzmienie:

„Po osiągnięciu maksymalnej wysokości 15 %, agencja płatnicza poinformuje danego rolnika, że w przypadku stwierdzenia tej samej niezgodności po raz kolejny, uznaje się to za działanie celowe w rozumieniu art. 67. W przypadku kolejnego stwierdzenia dalszych niezgodności, zastosowany procent obniżki ustali się przez pomnożenie wyniku poprzedniego mnożenia przez trzy, tam gdzie ma to zastosowanie, przed zastosowaniem limitu 15 % ustalonego w ostatnim zdaniu drugiego akapitu.”;

c) dodaje się następujący ustęp:

„5. W przypadku stwierdzenia zarówno powtarzającej się niezgodności oraz innej niezgodności lub innej powtarzającej się niezgodności, wynikający z tego procent obniżek będzie sumowany. Bez uszczerbku dla trzeciego akapitu ust. 4, maksymalna obniżka nie przekroczy jednak 15 % ogólnej sumy, o której mowa w ust. 1.”

18) w art. 71 ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:

a) litera a) otrzymuje następujące brzmienie:

„a) po pierwsze, stosuje się wszelkie należne obniżki z tytułu modulacji zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003 oraz, jeśli zaistnieje taka potrzeba, zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1655/2004 (*);

(*) Dz.U. L 298 z 23.9.2004, str. 3.”;

b) litery c) i d) otrzymują następujące brzmienie:

„c) po trzecim, tak obliczona kwota stanowi podstawę do naliczenia wszelkich obniżek zastosowanych z tytułu nieterminowego złożenia wniosku na podstawie art. 21 i 21a niniejszego rozporządzenia;

- d) po czwarte, tak obliczona kwota stanowi podstawę do naliczenia obniżek zastosowanych zgodnie z art. 14 ust. 1a niniejszego rozporządzenia;
- e) po piąte, tak obliczona kwota zostaje pomniejszona o wszelkie obniżki przewidziane w rozdziale II tytułu IV niniejszego rozporządzenia.”;

19) po art. 73 dodaje się następujący artykuł:

„Artykuł 73a

Zwrot nienależnych uprawnień do płatności

1. Jeśli, po przyznaniu rolnikom prawa do płatności zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 795/2004 stwierdzi się, że naliczona została nienależna ilość uprawnień do płatności, dany rolnik zrzeka się tych nienależnych praw do płatności na rzecz rezerwy krajowej, jak określa to art. 42 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003.

W przypadku, gdy w tym czasie zainteresowany rolnik przeniósł należne prawa do płatności na innych rolników, beneficjanci także są związani zobowiązaniem wynikającym z pierwszego akapitu proporcjonalnie do ilości uprawnień do płatności, które zostały im przekazane, jeśli rolnik, któremu początkowo się one należały, nie ma wystarczającej ilości należnych praw do płatności do swojej dyspozycji.

Nienależna ilość praw do płatności jest uznawana za nieprzypisaną od początku.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 11 lutego 2005 r.

2. Jeśli, po przyznaniu rolnikom praw do płatności zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 795/2004 stwierdza się, że ich wartość jest zbyt wysoka, zostaje ona odpowiednio wyrównana. Wyrównanie to jest przeprowadzone przy uwzględnieniu praw do płatności, które zostały w tym czasie przeniesione na innych rolników. Wysokość obniżki jest przeznaczona do rezerwy przysługującej danemu krajowi, o której mowa w art. 42 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003.

Prawa do płatności są uznane za takie, które zostały przypisane od początku w wysokości wynikającej z wyrównania.

3. W przypadku, gdy rolnik przeniósł jakiegokolwiek prawa do płatności bez przestrzegania przepisów art. 46 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1782/2003, przeniesienie jest uznane za niebyłe.

4. Nienależne wypłacone kwoty są odzyskiwane zgodnie z art. 73.”;

Artykuł 2

[Dotyczy jedynie wersji angielskiej, duńskiej, fińskiej, francuskiej, greckiej, hiszpańskiej, niderlandzkiej, niemieckiej, portugalskiej, szwedzkiej i włoskiej].

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od 1 stycznia 2005 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji